

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 52 (1979)

**Heft:** 5

**Vorwort:** A nos lecteurs

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Revue de Suisse romande pour le logement, l'architecture, l'urbanisme, l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

## Notre couverture

Des enfants en cage? Notre habitat est-il conçu aussi pour les enfants, ou bien en sont-ils réduits à la portion congrue?

## Edition

section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne

## Bureau de la section romande

Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président  
René Gay, Genève, vice-président  
Fernand Hermenjat, Lausanne, secrétaire  
Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier

## Rédaction

Pierre-Etienne Monot, architecte EPF-L, rue de la Barre 14, 1005 Lausanne, tél. (021) 22 62 73

## Comité de rédaction

Président: A. Maret  
Membres: MM. R. Bertholet, G. Barbey, R. Gay, A. Jaquet, B. Vouga.

## Administration et publicité

Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10-6622  
Tél. (021) 20 41 41

## Diffusion

La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais, de l'ASPAN (Association suisse pour le plan d'aménagement national), de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses)

## Abonnements

Suisse: Fr. 27.50 par an. Etranger: Fr. 40.—. Prix du présent numéro: Fr. 3.40. Chèques postaux 10-6622

## A nos lecteurs

1979, l'année de l'enfant? *Habitation* n'a pas attendu cette dédicace officielle pour traiter du problème de l'enfant dans l'habitat, des espaces qui lui sont, ou qui devraient lui être attribués tant dans le logement qu'à l'extérieur: places de jeux, terrains d'aventure, etc. Depuis 1972, en effet, nous avons plusieurs fois publié des articles à ce sujet. En matière de places de jeux, des progrès timides mais réels ont été faits, surtout en Suisse allemande, sous l'impulsion de Pro Juventute notamment. Ce n'est pas le cas en ce qui concerne le logement et l'immeuble: quelle place et quels dispositifs faut-il y réserver aux enfants? Faut-il agrandir la surface des chambres d'enfants, ou plutôt créer une deuxième pièce de séjour et de jeux? ou encore créer dans l'immeuble une salle de jeux à utilisation commune? Une réflexion doit être entreprise: ces préoccupations, qui doit les prendre en charge, sinon justement les promoteurs de logements à caractère social et non lucratif? *Le rédacteur.*

BIBLIOTHEQUE

22. Mai 1979

ETH Hönggerberg

## Sommaire N° 5

L'enfant et le logement, par Renée Hermenjat	5
Législation sur la protection de l'environnement: le point de la question, par Rodolfo Pedrolì	11
La Communauté d'études pour l'aménagement du territoire (CEAT)	13
Pas d'avenir sans forêts	17
Essais comparatifs: plus de transparence dans les produits touchant à la technique du chauffage	19
Chauffer économiquement, plus actuel que jamais	21
Renseignements techniques et commerciaux	23